

Distr.
GENERAL

S/1999/1070
18 October 1999

ORIGINAL: ARABIC

مجلس الأمن



رسالتان متطابقتان مؤرختان ١٧ تشرين الأول/أكتوبر
١٩٩٩ موجهتان إلى الأمين العام وإلى رئيس مجلس الأمن
من الممثل الدائم للعراق لدى الأمم المتحدة

بناءً على توجيهات من حكومتي، أود اعلامكم باستمرار خروقات الطائرات الأمريكية والبريطانية لحرمة أجواء العراق منطلقة من قواعد لها في السعودية والكويت وتركيا، وقيامها بأعمال العدوان والمراقبة والاستفزاز للفترة من ١٥-٩ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩ والمبيبة في الكشف المرفق طيا.

يرجى من سيادتكم التدخل لدى الولايات المتحدة وبريطانيا والدول التي تقدم التسهيلات لهذه الأفعال العدوانية وهي السعودية والكويت وتركيا من أجل إيقاف هذه الأفعال التي تهدد سيادة ووحدة تراب جمهورية العراق باعتبارها مخالفات فاضحة لميثاق الأمم المتحدة ولأحكام القانون الدولي.

إن هذه الأفعال أدت ومازالت تؤدي إلى استشهاد وجراح المئات من السكان المدنيين وإلحاق الخسائر المادية بالمتلكات الخاصة والعامة. إن الدعم السوقي الذي تقدمه كل من السعودية والكويت وتركيا للأمركيان والبريطانيين يجعلهم شركاء أساسيين في العدوان على العراق وبما يرتب عليهم المسؤولية الدولية إزاء هذه الأفعال. وإن جمهورية العراق تثبت حقها في المطالبة بالتعويضات القانونية عن الأضرار التي تصيب شعب جمهورية العراق جراء هذه الأفعال.

سأغدو ممتنًا لو عملتم على تعميم هذه الرسالة ومرافقها الذي يتضمن كشفا بالخروقات الجوية لحرمة أجواء جمهورية العراق كوثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) سعيد حميد حسن
السفير
الممثل الدائم

المرفق

تفاصيل خروقات الطائرات الأمريكية والبريطانية للفترة من ١٥-٩ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩ والأضرار التي سببتها

- ١ - المنطقة الشمالية: (٢٢) طلعة جوية بسرعة (٧٨٠-٧٢٠) كم/ساعة وبارتفاع (٦-١٢) كم فوق المدن والقصبات التالية: (دهوك، العمادية، تلعفر، إربيل، زاخو، سنمار، عقرة، الموصل، شمال إربيل، عين زالة).
- ٢ - المنطقة الجنوبية: (٤٠) طلعة جوية وبسرعة (٧٨٠-٧٢٠) كم/ساعة وبارتفاع (٩-١٣) كم فوق المدن والقصبات العراقية التالية: الناصرية، السماوة، البصرة، العمارية، أرطاوي، الجليلية، السلمان، سوق الشيوخ، التعمانية، الكوت، قلعة سكر، الرفاعي، أشبيحة، الشنا悱ية، الحي، قلعة صالح، اللصف، عفك، الرميثة، طقطقانة، الديوانية، النجف، الشرطة، البصبة، القرنة، الجبايش.
- ٣ - في الساعة (٠٩/٠٠) من يوم ٩ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩، اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (إف ١٤، ١٥، ١٦، ١٨، EA-6B) الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية ونفذت هذه الطائرات (٤٤) طلعة منها (٣٢) طلعة من الأجواء السعودية تساندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع (أواكس) من داخل الأجواء السعودية و (١٢) طلعة من الأجواء الكويتية تساندها طائرة (E2-C) من الأجواء الكويتية. وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق (أرطاوي، الجليلية، السماوة، سوق الشيوخ، قلعة صالح، الحي، القرنة، الشنا悱ية، الشبيحة، السلمان، سوق الشيوخ، الجبايش، الرميثة) وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (٠٥/٠٠).
- ٤ - وفي الساعة (٠٨/٢٠) من يوم ١٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩، اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (إف ١٤، ١٥، ١٦، ١٨، EA-6B) الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية ونفذت هذه الطائرات (٥٨) طلعة منها (٥٢) طلعة من الأجواء السعودية تساندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع (أواكس) من داخل الأجواء السعودية و (٦) طلعت من الأجواء الكويتية تساندها طائرة (E2-C) من الأجواء الكويتية. وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق (الناصريه، السماوة، البصرة، العمارية، أرطاوي، الجليلية، الديوانية، النجف، القرنة، الشنا悱ية، الحي، قلعة صالح، اللصف، عفك، الرميثة) وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (٣٠/٠٥).
- ٥ - وفي الساعة (٠٨/١٥) من يوم ١١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩، اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (إف ١٤، ١٥، ١٦، ١٨، EA-6B) الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية ونفذت هذه الطائرات (٦٨) طلعة منها (٥٠) طلعة من الأجواء السعودية و (١٨) طلعة من الأجواء الكويتية تساندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع (أواكس) وطائرة (E2-C) من داخل الأجواء الكويتية. وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق (أرطاوي، الجليلية، سوق الشيوخ، الجبايش،

السلمان، الشطرة، عفك، الناصرية، الشنافية، الرفاعي، قلعة سكر، الديوانية، السماوة، الرميثة، النجف، الكوت، الحي، النعيمية، القرنة، قلعة صالح، البصرة، العمارة) وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعا عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (١٥/٣٠).

٦ - وفي الساعة (١٢٠٥) من يوم ١٢ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩، اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (إف ١٤، ١٥، ١٦، وتورنادو، EA-6B) الأجواء العراقية في المنطقة الشمالية قادمة من الأجواء التركية ونفذت هذه الطائرات (٤) طلعة من الأجواء التركية تساندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع (أواكس) من داخل الأجواء التركية. وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق (الموصل، شمال أربيل، دهوك، تلعفر، عقرة، العمامية، عين زالة، زاخو) وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعا عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (١٤/٣٥).

٧ - وفي الساعة (٠٧٠٥) من يوم ١٢ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩، اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (إف ١٤، ١٥، ١٦، وتورنادو، EA-6B) الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية ونفذت هذه الطائرات (٢٢) طلعة من الأجواء السعودية تساندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع (أواكس) من داخل الأجواء السعودية وطائرة (E2-C) من داخل الأجواء الكويتية. وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق (السلمان، الشنافية، الديوانية، النجف، السماوة، عفك، طقطقانة، اللصف) وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعا عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (٠٩/٥٥).

٨ - وفي الساعة (٠٦٠٩) من يوم ١٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩، اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (إف ١٤، ١٥، ١٦، ١٨) الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية ونفذت هذه الطائرات (١٨) طلعة من الأجواء السعودية تساندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع (أواكس) من داخل الأجواء السعودية. وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق (السماوة، البصبة، البصرة، أرباطاوي، أشبيحة، السلمان، الشنافية، اللصف، الناصرية) وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعا عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (٠٩٠٠).

٩ - وفي الساعة (١٢٣٠) من يوم ١٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩، اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (إف ١٤، ١٥، ١٦) الأجواء العراقية في المنطقة الشمالية قادمة من الأجواء التركية ونفذت هذه الطائرات (١٨) طلعة من الأجواء التركية تساندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع (أواكس) من داخل الأجواء التركية. وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق (الموصل، أربيل، تلعفر، عقرة، العمامية، سنمار، زاخو) وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعا عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (١٥/٣٥).

١٠ - وفي الساعة (٠٧٠٥) من يوم ١٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩، اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (إف ١٤، ١٥، ١٦، وتورنادو، EA-6B) الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية ونفذت هذه الطائرات (٢٦) طلعة من الأجواء السعودية تساندها طائرة

القيادة والسيطرة من نوع (أواكس) من داخل الأجواء السعودية. وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق (أشبعة، السلمان، اللصف، الشنافية، البصية، الديوانية، طقطقاته) وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (١٥/١٠).

— — — — —